

# Umění ve městě: teplárna je partnerem Srdce u soutoku Malše a Vltavy

Od poloviny června až do konce září se v Českých Budějovicích koná už 16. ročník sochařského festivalu Umění ve městě. Letošním společným tématem jsou paralelní vesmíry a umělá inteligence. Pod širým nebem je k vidění 27 uměleckých děl nejen v krajském městě, kde je jich tradičně nejvíc, ale také v Hluboké nad Vltavou, Hluboké u Borovan, Veselí nad Lužnicí, Vodňanech, Lipně nad Vltavou a Pasečné. Českobudějovická teplárna je partnerem instalace sochy nazvané Srdce od Lukáše Raise na Zátkově nábřeží u soutoku Vltavy a Malše.

*„Nerezová ocel z níž dílo vzniklo i samotný název vystihuje aktivity našeho podniku, jsme-li, a chceme-li i nadále být, energetickým srdcem města. To spojení se nám líbí. Zvláště, když autor rád recykluje materiály a tvoří z nich pozoruhodná díla,“* říká Václav Král, předseda představenstva teplárny. Ta patří mezi tradiční partnery akce, přivádějící zvláště přes léto do města mnoho návštěvníků. Po skončení výstavy autor sochu odveze.

Sochař Lukáš Rais patří ke generaci českých sochařů, která na uměleckou scénu vstoupila počátkem tisíciletí. Během krátké doby si vybudoval vynikající renomé a svébytné postavení. Základním materiálem, který používá, je železo, kupříkladu staré cisterny nebo kovové stojany lamp, hlavně však nejrůznější trubky a roury.

Podle odborníků jsou jeho díla jako stvořena pro veřejný prostor, dodávají mu energii a posilují genia loci daného místa. Jeho sochy jsou přijímány vesměs pozitivně, dělají radost, přitahují pozornost, aniž by přitom byly prvoplánovými atrakcemi a jakkoliv se chtěly podbízet.

*„Nad paralelními vesmíry se zamýšlím často. Každý trávíme spoustu času na internetu a sociálních sítích, což je též paralelní vesmír, který se stále rozrůstá. A někteří už ztrácí pojem, jestli žijí víc tam, nebo v realitě,“* uvedl organizátor a sochař Michal Trpák k výběru letošního tématu sochařského festivalu. A dodal, že při tom sehrál roli i rozvoj umělé inteligence. Ta již dokáže tvořit texty, obrázky, hudbu, fotografie i modelovat 3D objekty.

Novinkou letošního ročníku jsou dvě mobilní galerie – obrazová a sochařská. Půjde o výtvarné intervence, přinášející do města zeleň a umění. Jejich cílem je ukázat na ulici díla, jež by tam jinak nešla vystavit.

Město České Budějovice, usilující o přidělení titulu Hlavní evropské město kultury 2028, venkovní sochařský festival podpořilo letos částkou 600 tisíc korun.

Více o festivalu: <https://www.umenivemeste.cz/>



---

## Lumbricin získal po dvou letech novou podobu

Všimli jste si toho také? Lumbricin, dílo sochaře Michala Trpáka a spol. instalované mezi Stromovkou a Kauflandem, prokoukl. Zub času po předloňské instalaci v rámci venkovní výstavy *Umění ve městě* zapracoval a tak na přání vlastníka, městské teplárny, nyní umělecké dílo jeho tvůrci kompletně opravili včetně nátěru, nově ukotvili a dodali zbrusu nový “chrlič” vytištěný ve 3D, tato část bude ještě osázena břechtanem...

A je jako nový.

Lumbricin, který někomu připomíná červa nebo žížalu, je endemit z dílny sochaře Michala Trpáka. Ve městě po skončení výstavy na rozdíl od jiných exponátů zůstal. Získala ho českobudějovická teplárna, která na něj poskytla materiál v podobě nepotřebných trubek, rozdělovače a ventilů ze zrušené výměňkové stanice. Z něho pak vznikl „industriální živočich,“ který vylézá na povrch a opět mizí pod zemí a prolézá CITY/město a budí city/emoce.

---

# Den bazénu s teplárnou nabídl plavání, hry i exkurze do “podpalubí”

Téměř 900 lidí navštívilo v sobotu premiérový Den bazénu s teplárnou, který se konal v celém areálu českobudějovického bazénu. A protože zvláště dopoledne bylo pod mrakem, zájem byl především o krytý bazén, wellness a saunu. Až rozjasněné pozdní odpoledne navázalo na předchozí horké dny a přilákalo dvě stovky lidí i na letní plovárnu.

Součástí dne byl také zábavný program pro děti, připravený instruktory Plaveckého klubu České Budějovice. A také pět exkurzí do podzemí plaveckého stadionu, kde je umístěna výměňiková stanice, dodávající do objektu teplo z teplárny, pískové filtry a technologie upravující kvalitu vody, v níž lidé plavou.

O místa ve skupinách na exkurze byl velký zájem, proto se omlouváme všem zájemcům, na které se tentokrát nedostalo. Věříme, že akci v budoucnu zopakujeme.





---

# Přivítejte léto Dnem bazénu s teplárnou

**V sobotu 24. června Vás zveme na premiérový Den bazénu s teplárnou.**

Od 10 do 20 hodin bude návštěvníkům k dispozici krytý bazén i letní plovárna. Bude ho možné spojit také s návštěvou sauny či prohlídkou složité technologie v „podpalubí“ plaveckého stadionu. Den bazénu s teplárnou nabídne unikátní příležitost vidět běžně nepřístupné zázemí, včetně výměňkové stanice, dodávající do objektu teplo ze sdílené distribuční soustavy městské teplárny. Ta akci pořádá spolu s další městskou společností Sportovní zařízení města České Budějovice. **PROGRAM:**

K dispozici bude v krytém bazénu pro děti po celý den zábavný program, o který se postarají instruktoři Plaveckého klubu České Budějovice.

- **KRYTÝ BAZÉN: dvouhodinové volné vstupy do naplnění kapacity**
- **LETNÍ PLOVÁRNA: tříhodinové volné vstupy pro prvních 200 návštěvníků**
- **SAUNA: dvouhodinové volné vstupy do naplnění kapacity**
- **TECHNOLOGIE: komentované prohlídky “podpalubí” v délce cca 30 minut**

Pět komentovaných prohlídek technologie ve dvouhodinových intervalech (v 11 hodin, ve 13 hodin, v 15 hodin, v 17 hodin a poslední v 19 hodin), z nichž každá bude maximálně pro 20 osob. Proto je rezervace nutná. Program v obvyklé otevírací době bude pro návštěvníky k dispozici **ZDARMA**. Vstup, kromě prohlídek technologie, bude bez rezervace.

## **REZERVACE prohlídek**

**Na prohlídku je nutné se dostavit 10 minut před jejím zahájením, a to k pokladnám bazénu. V případě pozdního příchodu rezervace propadá.**

Prohlídka je vhodná pouze pro plně zdravotně způsobilé (trasa není bezbariérová). Účastníci musí dbát pokynů průvodce, za děti zodpovídá jejich doprovod.

Spolupracujeme s portálem [www.kudyznudy.cz](http://www.kudyznudy.cz)



---

**Plášť ZEVO Vrátó vzejde ze soutěžního workshopu. Vítěze**

# vybere odborná porota již na podzim

Zástupci vybraných 4 architektonických týmů, tvořených architekty a krajináři, se dnes poprvé sešli v areálu budoucího Energetického parku České Budějovice, aby se seznámili s podmínkami a zadáním pro tvorbu podoby vnější obálky ZEVO Vrát, návrhu na využití zbývajících areálu a bezprostředně přiléhajícího vnějšího okolí, kde je velká část pozemků také v majetku statutárního města. Ze dvaadvaceti zájemců je vybrala odborná porota.

V prostorách dosluhující uhelné výtopny Vrát, upravených pro jednání, je přivítal Petr Maroš, první náměstek primátorky Českých Budějovic a člen dozorčí rady Teplárny České Budějovice. Ocenil velký zájem tuzemských i zahraničních ateliérů o vyhlášený soutěžní workshop, jehož cílem je nalézt co nejlepší podobu i využití celého energetického areálu a jeho okolí. *„Chceme, aby tato mimořádná stavba měla přidanou hodnotu i pro místní obyvatele i celé město a jeho návštěvníky,“* uvedl.

Podle Václava Krále, předsedy správní rady ZEVO Vrát, v němž se má k výrobě tepla a elektřiny využívat zejména komunální odpad, v novodobé historii Budějovic vzniklo mnoho architektonicky atraktivních projektů, z nichž ale prakticky všechny skončily v šuplíku. *„Městské společnosti jsou lídry ve využívání moderních technologií, dekarbonizaci a rozvoji cirkulární ekonomiky. Již několik let systematicky pracujeme na realizaci tohoto projektu, vsadili jsme na osvědčené technologie a transparentní přístup. Doufáme, že i tato investice nastartuje rozvoj území a bude patřit ke chloubám města po několik generací. Proto jsme tento workshop vyhlásili a těšíme se na jednotlivé návrhy,“* zmínil při setkání s architekty a krajináři.

Ti měli možnost se na místě osobně seznámit s lokalitou a jejím okolím a debatovat společně s organizátory workshopu. Vítězové budou vyhlášeni na podzim za každou oblast (obálka objektu, vnitřní areál a vnější okolí), mohou tedy být až tři, a i v rámci tohoto procesu se počítá s účastí veřejnosti.

K workshopu byly vydány organizátorem 2 tiskové zprávy:

<https://www.zevovrato.cz/zevo-vrato-privita-architekty-soutezniho-workshopu/>

# **Teplárna připomíná význam komunitní energetiky jarní BB kampaní**

Mnozí o ní slyší poprvé, ale přitom je v Českých Budějovicích už přes 115 let. Jde o komunitní energetiku, představující systém výroby energie prostřednictvím zdrojů vlastněných obcí, skupinou občanů nebo komunit. Význam komunitní energetiky proto v květnu českobudějovická teplárna, která je jejím tradičním nositelem, připomíná na několika BB plochách.

České Budějovice, které se už v roce 1905 rozhodly vybudovat městskou elektrárnu, která se v polovině 60. let přeměnila v městskou teplárnu, jsou příkladem historické schopnosti zajišťovat si podstatnou část energií ve vlastní režii. A to chceme veřejnosti připomenout. Ke společné výrobě a spotřebě tepelné a elektrické energie v dané lokalitě a sdílení distribučních sítí se v novém tisíciletí přidaly ještě cíle pro stabilizaci ceny tepla, diverzifikaci palivového mixu postaveného na obnovitelných zdrojích a zlepšování životního prostředí.

Více o tématu čtěte v Teplárenském zpravodaji č. 43:

<https://www.teplarna-cb.cz/projekt/teplarensky-zpravodaj-cislo-43/>

---

## **K teplárně roky patří pojem**

# komunitní energetika

Dnes vyšel Teplárenský zpravodaj č.43!

Obsahově se jarní číslo hned v úvodu věnuje pojmu v poslední době často zmiňovanému, "komunitní energetika". Dále přináší zhodnocení loňského roku v kontextu energetické krize a prostor dostaly i zajímavé projekty našich zákazníků, významné investice nebo sport.

Věříme, že zde čtenáři najdou užitečné informace, kontakty a možná také inspiraci jak strávit poslední předprázdninovou sobotu. Tu totiž teplárna pořádá akci "Den bazénu s teplárnou" a srdečně zve veřejnost do českobudějovické bazénu.

Celé číslo je k dispozici zde na webu:

<https://www.teplarna-cb.cz/projekt/teplarensky-zpravodaj-cislo-43/>

---

## Cenová stabilita a přehlednost předcházejí vysokým nedoplatkům

Česká média v květnu informovala o případech obyvatel některých měst, kde domácnosti, které odebírají dálkové teplo a teplou vodu, mají zaplatit vysoké nedoplatky až 80 tisíc korun. Takové překvapení podle médií čekalo nyní na konci topné sezony na obyvatele měst Slaný, Luby na Chebsku, Podbořany nebo Kozlov na Olomoucku. V Českých Budějovicích nic takového nehrozí.

*„Naše městská teplárna, která vyrábí energie a zároveň ve městě vlastní celou soustavu zásobování teplem, provádí vyúčtování tepla na vytápění měsíčně. Každý měsíc jsou tudíž zákazníci informováni o tom, kolik tepla spotřebovali a kolik mají uhradit. Přepjatky a nedoplatky se tedy řeší také měsíčně. Problém s narůstajícími pohledávkami nevidujeme. Drobné pohledávky jsou na běžné, tzn. minimální úrovni,“* uvedl předseda představenstva Václav Král na dotaz České televize.

Dodávky teplé užitkové vody, které se vyúčtovávají jedenkrát za ukončený kalendářní rok, byly za rok 2022 vyúčtovány v lednu 2023 a počátkem května jsou všechny plně uhrazeny.

*„V případě dodávky tepelné energie a teplé vody do bytových domů jsou našimi*



*zákazníky jednotlivé domy, tedy například SVJ nebo bytová družstva. Rozúčtování na jednotlivé byty pak provádí jednotliví správci či správcovské společnosti, kteří také stanovují měsíční zálohy za poskytované služby pro byty a následně provádějí každoroční rozúčtování veškerých nákladů na jednotlivé bytové a nebytové jednotky. Ani od těchto správcovských firem nám není znám žádný problém s vysokými nedoplatky,” uvedl Václav Král.*

---

## **Strategii pro zelené město se věnuje nová epizoda podcastu BUDLive**

*“České Budějovice čeká revoluční změna v systému centrálního vytápění,” říká Václav Král, předseda představenstva Teplárny České Budějovice v nové epizodě podcastu BUDlive.*

V rozhovoru dojde ale i na další otázky. Jak se chystané změny projeví na cenách tepla? Bude teplárna garantovat spotřebitelům cenu za energii? Co by se stalo, pokud by teplárně “vypadl” chystaný horkovod z temelínské elektrárny? Jak bude zajištěn dostatek štěpky na mnoho let dopředu? Dají se recyklovat kartony na vajíčka?

Novou epizodu podcastu BUDLive poslouchejte zde: <https://www.budlive.cz/podcasty.html>

---

## **Městská teplárna ochránila své**

# zákazníky před nevídaným růstem cen

Ve složitých podmínkách roku 2022 Teplárna České Budějovice ochránila své zákazníky před bezprecedentními výkyvy na energetických burzách. V průběhu zmíněného roku své ceny ani jednou nezvýšila a udržela je na úrovni před energetickou krizí.

*„Zajistit bezpečné dodávky tepelné energie za stabilní udržitelnou cenu je dlouhodobým prioritním cílem vlastníka, Města České Budějovice, který významně posiluje důvěru zákazníků v tento tradiční lokální zdroj fungující na principech sdílení energetické infrastruktury. Meziroční růst průměrné ceníkové ceny tepelné energie nedosáhl ani reálného růstu roční průměrné inflace. Zkušený tým zaměstnanců teplárny přitom odvedl výbornou práci v provozně komplikovaném období, kdy byl v rámci naplňování cílů Strategie pro zelené město ukončen provoz jednoho ze dvou hnědouhelných kotlů v areálu na Novohradské ulici. Nyní probíhá výstavba retrofitu kotle, který bude energeticky zpracovávat dřevní štěpku,“* říká Tomáš Kollarczyk, místopředseda představenstva.

Průměrná roční teplota dosáhla 10,38 °C, což byla nejvyšší hodnota za posledních padesát let. Topná sezóna se navíc meziročně zkrátila o 24 dnů na celkových 235. První postcovidový rok zároveň přinesl skokové zdražení cen ostatních energií a paliv, zvláště elektřiny a zemního plynu v důsledku konfliktu na Ukrajině. To přimělo domácnosti, podniky a instituce k zavádění mnohdy drastických úsporných opatření souvisejících se snížením produkce, omezováním provozu nebo na úkor standardního komfortu.

Prodej tepla v roce 2022 se proto meziročně snížil o 9,8 procenta na 1 460 tis. GJ. O 3,3 procenta se meziročně snížil také objem prodané elektřiny.

Vysoká důvěra v městskou teplárnu se projevila i zájmem o připojení k teplárenské distribuční síti. V roce 2022 byly sjednány nové odběry v celkové výši 15 437 GJ. Mezi nejvýznamnější počiny patří nové objekty v areálu Nemocnice a nové bytové domy.

*„Podařilo se nám připojit všechny developerské projekty vznikající ve městě tam, kde to bylo technicky možné. Zvyšování počtu odběrných míst distribuční sítě je*

*dobrym předpokladem pro stabilní provozování lokální komunitní energetiky s co nejlepším efektem pro zákazníky,*“ dodal místopředseda.

Podle schválené Strategie pro zelené město pokračoval také koncepční rozvoj společnosti zahrnující retrofit kotle K12, v němž se bude nově využívat i biomasa v podobě dřevní štěpky. Spolu s novou technologií spalování se instalují také nové spalínové filtry pevných látek, ve výstavbě jsou také uzavřený sklad s logistikou nového paliva.

Mezi další realizované investice patří náhrada vybraných parovodních rozvodů za horkovody nebo napojení budovaného technologického parku VGP v oblasti Světlíky na horkovodní systém.

Po celý loňský rok probíhaly práce na dostavbě horkovodního napáječe z jaderné elektrárny v Temelíně, který buduje akciová společnost ČEZ. Od podzimu 2023 se tento napáječ stane dalším zdrojem tepelné energie pro distribuční soustavu zásobování tepelné energie v krajském městě.

Záměr vybudovat zařízení na energetické využívání odpadů s roční kapacitou 160 000 t odpadů získal loni v dubnu souhlasné stanovisko Ministerstva životního prostředí. Další navazující přípravné kroky již probíhají odděleně v dceřiné akciové společnosti ZEVO Vráto.

*„Strategie pro zelené město nám umožní postupně dekarbonizovat místní energetiku před rokem 2030. Základem je využití lokálních bezemisních a obnovitelných zdrojů energie v souladu s principy cirkulární ekonomiky,*“ dodal Tomáš Kollarczyk.

Teplárna průběžně provádí řadu opatření reflektujících zpřísnující se evropskou a národní legislativu a pokračuje tak ve významném snižování skleníkových plynů, zvláště emisí CO<sub>2</sub>, vyžadovaných evropskou agendou Green Deal.